

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

## Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

### National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division / Division  
de l'équipement scientifique, des produits photographiques  
et pharmaceutiques  
L'Esplanade Laurier  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 7th Floor  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Détecteurs de radon et analyses	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> HT226-213771/A	<b>Date</b> 2021-10-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> HT226-213771	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$\$PV-964-80524
<b>File No. - N° de dossier</b> pv964.HT226-213771	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à    02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2021-11-16</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein – Voir ci-inclus	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fortin, Marie-Claire	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv964
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418)571-7258 (   )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (   ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Health Canada Radiation Protection Bureau 775 Brookfield Rd Ottawa, Ontario K1A 1C1	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address</b>	
<b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b>	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b>	
<b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....</b>	<b>4</b>
1.1 INTRODUCTION.....	4
1.2 SOMMAIRE .....	4
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX.....	5
1.4 CONNEXION POSTEL .....	5
1.5 COMPTE RENDU.....	5
1.6 MIGRATION PRÉVUE VERS UNE SOLUTION D'ACHATS ÉLECTRONIQUES (SAE).....	5
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS.....</b>	<b>6</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	6
2.2 PRÉSENTATION DES OFFRES ET DES ÉCHANTILLONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION DE L'OFFRE .....	6
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES .....	7
2.4 LOIS APPLICABLES .....	7
2.5 PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS .....	7
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES.....</b>	<b>9</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES .....	9
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>11</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	11
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION - CRITERES TECHNIQUES OBLIGATOIRES SEULEMENT.....	11
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>12</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'OFFRE .....	12
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	12
5.3 ATTESTATIONS ADDITIONNELLES PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES.....	13
<b>PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES .....</b>	<b>14</b>
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	14
6.2 CAPACITÉ FINANCIÈRE.....	14
6.3 EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE .....	14
<b>PARTIE 7 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....</b>	<b>15</b>
<b>A. OFFRE À COMMANDES .....</b>	<b>15</b>
7.1 OFFRE.....	15
7.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	15
7.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	15
7.4 DURÉE DE L'OFFRE À COMMANDES .....	15
7.5 RESPONSABLES.....	16
7.6 UTILISATEURS DÉSIGNÉS .....	17
7.7 PROCÉDURES POUR LES COMMANDES .....	17
7.8 INSTRUMENT DE COMMANDE .....	17
7.9 LIMITE DES COMMANDES SUBSÉQUENTES .....	18

---

7.10	ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	18
7.11	ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	18
7.13	TRANSITION VERS UNE SOLUTION D'ACHATS ÉLECTRONIQUES (SAE).....	19
<b>B.</b>	<b>CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>20</b>
7.1	BESOIN.....	20
7.2	CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	20
7.3	DURÉE DU CONTRAT.....	21
7.5	PAIEMENT .....	21
7.6	INSTRUCTIONS POUR LA FACTURATION.....	22
7.7	ASSURANCES.....	22
7.8	CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i> .....	22
7.9	RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS .....	22
<b>ANNEXE A.</b>	<b>.....</b>	<b>24</b>
	BESOIN .....	24
<b>ANNEXE B.</b>	<b>.....</b>	<b>26</b>
	BASE DE PAIEMENT .....	26
<b>ANNEXE C.</b>	<b>.....</b>	<b>30</b>
	LISTE DES PRODUITS.....	30
<b>ANNEXE D.</b>	<b>.....</b>	<b>31</b>
	PRODUCTION DE RAPPORTS SUR L'OFFRE À COMMANDES.....	31
<b>PIÈCE JOINTE 1</b>	<b>.....</b>	<b>32</b>
	INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	32
<b>PIÈCE JOINTE 2</b>	<b>.....</b>	<b>33</b>
	CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUE OBLIGATOIRES .....	33
<b>PIÈCE JOINTE 3</b>	<b>.....</b>	<b>35</b>
	LISTE COMPLETE DES ADMNINSTRATEURS.....	35
<b>PIÈCE JOINTE 4</b>	<b>.....</b>	<b>36</b>
	FORMULAIRE D'ATTESTATION DU FABRICANT ORIGINAL DE MATÉRIEL (FOM).....	36
<b>PIÈCE JOINTE 5</b>	<b>.....</b>	<b>37</b>
	AUTRES INFORMATIONS À FOURNIR AVEC L'OFFRE .....	37

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- |          |   |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;  |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;  |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres : donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;                                    |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations et renseignements supplémentaires : comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;   |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances : comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et  |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent :   |
|          | 7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;  |
|          | 7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.  |

Les Annexes comprennent :

Annexe A : Besoin

Annexe B : Base de paiement

Annexe C : Liste des produits

Annexe D : Production de rapports sur l'offre à commandes

Pièce jointe 1 : Instrument de paiement électronique

Pièce jointe 2 : Critères d'évaluation technique obligatoires

Pièce jointe 3 : Liste complète des administrateurs

Pièce jointe 4 : Formulaire d'attestation du fabricant original de matériel (FOM)

Pièce jointe 5 : Autres informations à fournir avec l'offre

### **1.2 Sommaire**

#### **1.2.1 Détecteurs de radon et analyses**

1.2.2 Pour faciliter les projets de recherche actuels et à venir dans le cadre de son Programme sur le radon, Santé Canada doit acheter des détecteurs de radon (ci-après « détecteurs ») incluant les services d'analyse et des résultats d'analyse d'un laboratoire certifié par le Programme national de compétence sur le radon au Canada. Les détecteurs devront être disponibles sur demande, et

la quantité nécessaire peut varier d'une année à l'autre. La publication de la présente offre à commandes vise à satisfaire à un besoin continu.

L'offrant offre de répondre au besoin conformément à l'**Annexe A - Besoin**.

- 1.2.3 Le Canada pourrait émettre une (1) offre à commandes à compter de la date d'émission pour une (1) année ferme avec quatre (4) périodes d'option supplémentaires d'un (1) an.
- 1.2.4 La présente demande d'offre à commandes (DOC) vise à établir une offre à commandes individuelles et nationales (OCPN) pour la livraison du besoin décrit dans les présentes aux utilisateurs désignés, et ce, partout au Canada, sauf dans les zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG) au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut, au Québec et au Labrador. Les produits à livrer dans les zones visées par des ERTG au sein du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest, du Nunavut, du Québec, ou du Labrador devront faire l'objet de marchés distincts, attribués en dehors des offres à commandes subséquentes.

### 1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC), l'Accord de libre-échange Canada-Chili, l'Accord de libre-échange Canada-Colombie, l'Accord de libre-échange Canada-Honduras, l'Accord de libre-échange Canada – Corée et l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Panama.

### 1.4 Connexion Postel

La présente DOC permet aux offrants d'utiliser le service Connexion postel offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leurs offres. Les offrants doivent consulter la partie 2 de la DOC, Instructions à l'intention des offrants, et la partie 3 de la DOC, Instructions pour la préparation des offres, pour obtenir de plus amples renseignements sur le recours à cette méthode.

### 1.5 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### 1.6 Migration prévue vers une solution d'achats électroniques (SAE)

Le Canada s'efforce actuellement de mettre au point une SAE en ligne plus rapide et plus conviviale pour commander des biens et des services. Pour en savoir plus sur la transition prévue vers ce système et sur les incidences éventuelles sur toute offre à commandes subséquente attribuée dans le cadre de cette demande de soumissions, reportez-vous à la section 7.13 – Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE).

Le [communiqué de presse](#) du gouvernement du Canada fournit des renseignements additionnels.

## PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

### 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document [2006](#) (2020-05-28) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2006](#), Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

#### 2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

[M0019T](#) (2007-05-25), Prix et(ou) taux fermes

[M1004T](#) (2016-01-28), Condition du Matériel

### 2.2 Présentation des offres et des échantillons préalables à l'émission de l'offre

2.2.1 Les offres, à l'exclusion des échantillons préalables à l'émission, doivent être présentées par voie électronique, soit par le service connexion postal ou par télécopieur à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), Unité de réception des soumissions, comme indiqué ci-dessous, au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la demande de soumissions. Si les échantillons préalables à l'émission sont envoyés à cette adresse, ils ne seront pas pris en compte.

L'Unité de Réception des soumissions - TPSGC

No de télécopieur: (819) 997-9776

Connexion postal :

[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Remarque :** Les offres ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées [2006](#), ou pour envoyer des offres au moyen d'un message Connexion postal si l'offrant utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.

Aucune offre ne doit être envoyée directement à l'autorité contractante de TPSGC.

En raison du caractère de la demande d'offres à commandes, les soumissions sur papier (papier ou des copies électroniques sur les médias) soumises à TPSGC ne seront pas acceptées.

2.2.2 Seuls les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commande doivent être soumis à

l'emplacement de Santé Canada indiqué ci-dessous à la date et à l'heure de clôture indiquées dans la DOC. Si l'offre est envoyée à cette adresse, elle ne sera pas prise en compte.

Livraison à:

Michel Gauthier

Opérations techniques sur le radon, Santé Canada

775, chemin Brookfield, pièce 229

Ottawa (Ontario)

K1A 0K9

Numéro de sollicitation : HT226-213771/A

- 2.2.3** Les adresses de 2.2.1 et 2.2.2 sont uniquement destinées aux offres et aux échantillons préalables à l'émission de l'offre à commande respectivement. Aucune autre communication ne doit être transmise à ces adresses.

Aucune offre ou échantillons préalables à l'émission de l'offre à commande ne doit être envoyé directement à l'autorité contractante de TPSGC. Les offres et les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commande envoyés directement à l'autorité contractante de TPSGC ne seront pas pris en compte.

## **2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes, [marie-claire.fortin@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:marie-claire.fortin@tpsgc-pwgsc.gc.ca), au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

## **2.4 Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

## **2.5 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours**

- (a) Les offrants potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.

- 
- (b) Le Canada invite les offrants à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
- Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
  - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)
- (c) Les offrants devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les offrants devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.



## PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

### 3.1 Instructions pour la préparation des offres

- Si l'offrant choisit d'envoyer son offre par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2006. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et de 20 Go par conversation. La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Offre technique  
 Section II : Offre financière  
 Section III : Attestations  
 Section IV : Renseignements supplémentaires

- Si l'offrant fournit simultanément plusieurs copies de son offre à l'aide de méthodes de livraison acceptables, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel aura préséance sur le libellé des autres copies.

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

#### Section I : Offre technique

L'offre technique comprend les éléments suivants:

##### a) Échantillons préalables à l'émission de l'offre :

Description	Quantité
Détecteurs (tel que décrit dans l'Annexe – A Besoin)	2

L'offrant doit s'assurer que les échantillons préalables à l'émission de l'offre requis sont fabriqués conformément aux exigences techniques et sont totalement représentatifs du produit proposé. Le rejet de tout échantillon préalable à l'émission de l'offre rendra le produit irrecevable.

L'offrant doit livrer les échantillons préalables à l'émission de l'offre requis sans frais pour le Canada et s'assurer qu'ils sont reçus avec l'offre, à l'endroit, à l'heure et à la date de clôture de la demande d'offre à commandes tel que décrit à la section 2.2. Le défaut de présenter les échantillons préalables à l'émission de l'offre, dans le délai prescrit rendra l'offre irrecevable. Les échantillons fournis par l'offrant demeureront la propriété du Canada.

- b) **Documentation technique à l'appui** : Les offrants doivent inclure des données techniques (par exemple : approbation, certification, accréditation) pour démontrer la conformité aux critères techniques obligatoires listés dans la **PIÈCE JOINTE 2 – Critères d'évaluation technique obligatoires**.
- c) **La liste de produits** : Les offrants doivent inclure une liste de produits complète indiquant : le nom du produit, le nom du fabricant, le modèle et le numéro de chaque composante des détecteurs. L'offrant doit utiliser le formulaire fourni à l'**Annexe C – Liste de produits**.

---

## Section II : Offre financière

- a) Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité l'**Annexe B - Base de paiement**.
- b) **Coûts à inclure** : L'offre financière doit inclure tous les coûts pour le besoin décrit dans la demande d'offres pour toute la durée du contrat, y compris les années d'option. L'identification de tout l'équipement nécessaire (les logiciels, les périphériques, le câblage et les composants requis pour satisfaire aux exigences la demande d'offres) et les coûts connexes de ces articles sont la responsabilité des offrants. Les offrants doivent fournir les prix de tous les articles afin que leur offre soit jugée recevable.
- c) **Les prix non fournis** : On demande aux offrants d'inscrire « 0,00 \$ » pour les items pour lequel ils n'ont pas l'intention de charger ou pour les items qui sont déjà inclus dans d'autres prix énoncés dans les tableaux. Si l'offrant n'inscrit aucun prix, Canada traitera ces prix comme « 0,00 \$ » pour fins de l'évaluation et pourra demander que l'offrant confirme que le prix est, en fait, 0,00 \$. Aucun offrant ne sera autorisé à ajouter ou modifier un prix dans le cadre de cette confirmation. Tout offrant qui ne confirme pas que le prix non fourni d'un article est \$ 0.00 sera déclarée non recevable.

### 3.1.1 Paiement électronique de factures - offre

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter la **PIÈCE JOINTE 1 - Instruments de paiement électronique**, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si la **PIÈCE JOINTE 1 - Instruments de paiement électronique** n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### 3.1.2 Fluctuation du taux de change

[C3011T](#) (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

## Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## Section IV: Informations additionnelles

Les offrants doivent fournir les informations supplémentaires requises dans la **PIÈCE JOINTE 5 – Autres information à fournir avec l'offre**.

## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

Toutes les offres doivent être dûment remplies et comprendre tous les renseignements demandés dans la demande d'offre à commandes (DOC) pour permettre une évaluation complète. Si l'offrant ne remplit pas cette exigence, il verra sa proposition jugée incomplète ou irrecevable, et elle sera rejetée. Il incombe à l'offrant de fournir toute l'information nécessaire afin de permettre une évaluation complète et juste.

##### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires**

Les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commande seront évalués selon les critères d'évaluation technique obligatoires décrits en détail dans la **PIÈCE JOINTE 2 - Critères d'évaluation technique obligatoires**.

##### **4.1.2 Évaluation financière**

L'évaluation financière sera effectuée en calculant le prix total de l'offre globale conformément aux tableaux de l'**Annexe B - Base de paiement**.

##### **Évaluation des prix d'offre**

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, rendu droits acquittés, DDP Ottawa, Incoterms® 2010, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens et les taxes applicables sont en sus.

Sauf lorsque la demande d'offres précise que les offres doivent être présentées en dollars canadiens, les offres présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les offres présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des offres, ou à une autre date précisée dans la demande d'offres, sera utilisé comme facteur de conversion.

##### **4.1.3 La quantité estimée de biens**

La quantité estimée de biens précisés dans l'**Annexe B - Base de paiement** est à des fins d'évaluation seulement et en aucune façon représente des engagements de la part du Canada.

### **4.2 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires seulement**

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

---

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec l'offre**

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

#### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les offrants doivent présenter avec leur offre, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### **5.1.2 Attestations additionnelles requises avec l'offre**

### **5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

#### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre**

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » ) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

### 5.2.3 Preuves d'approbation, de certification et d'accréditation

Les offrants doivent fournir avec leurs offres les preuves d'approbation, de certification et d'accréditation identifiées dans la **PIÈCE JOINTE 2 – Critère d'évaluation technique obligatoire**.

## 5.3 Attestations additionnelles préalables à l'émission d'une offre à commandes

### 5.3.1 Certification de conformité

L'offrant certifie que tous les produits proposés sont conformes, et continueront de se conformer pendant toute la durée de l'offre à commandes, au besoin décrit sous **Annexe A - Besoin**.

\_\_\_\_\_  
Signature du représentant autorisé de l'offrant

\_\_\_\_\_  
Date

### 5.3.2 Attestation du fabricant original de matériel

- (i) Tout offrant qui n'est pas le fabricant original de l'ensemble du matériel proposé dans le cadre de son offre doit présenter un certificat signé par le fabricant original du matériel (et non par l'offrant) attestant que l'offrant est autorisé à fournir son matériel et à en assurer la maintenance. Aucune offre à commandes ne sera attribuée à un offrant qui n'est pas le fabricant original du matériel proposé au Canada à moins que l'attestation du fabricant n'ait été fournie au Canada. On demande aux offrants d'utiliser le formulaire de certificat du formulaire d'attestation du fabricant original du matériel (FOM) présenté dans la demande de soumissions à la **PIÈCE JOINTE 4** de la demande d'offre à commandes. Bien qu'il soit nécessaire de fournir tous les renseignements demandés dans le formulaire d'attestation du FOM, l'utilisation de ce formulaire n'est pas obligatoire. Dans le cas des offrants et des FOM qui utilisent un autre formulaire, le Canada déterminera, à sa seule discrétion, si tous les renseignements exigés ont été fournis. Toute modification aux énoncés du formulaire pourrait rendre l'offre irrecevable.
- (ii) Si le matériel proposé par l'offrant provient de plusieurs FOM, un certificat distinct doit être présenté pour chacun des FOM.
- (iii) Aux fins de la présente demande d'offre à commandes, FOM désigne le fabricant du matériel, comme en témoigne le nom qui apparaît sur le matériel et sur tous les documents connexes.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
HT226-213771/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
HT226-213771

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
pv964.HT226-213771/A

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pv964  
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

---

## **PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES**

### **6.1 Exigences relatives à la sécurité**

Ce besoin ne comporte pas d'exigences relatives à la sécurité.

### **6.2 Capacité financière**

Clause du *Guide des CCUA* [M9033T](#) (2011-05-16) Capacité financière

### **6.3 Exigences en matière d'assurance**

Clause du *Guide des CCUA* [G1005C](#) (2016-01-28) Assurance - aucune exigence particulière

## **PARTIE 7 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **A. OFFRE À COMMANDES**

#### **7.1 Offre**

**7.1.1** L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'**Annexe A**.

#### **7.2 Exigences relatives à la sécurité**

**7.2.1** L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

#### **7.3 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

##### **7.3.1 Conditions générales**

[2005](#) (2017-06-21), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

##### **7.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports**

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens et services qu'il fournit au gouvernement fédéral dans le cadre de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats effectués par le Canada, y compris ceux payés au moyen d'une carte d'achat du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'**Annexe D – Production de rapports sur l'offre à commandes**. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les semestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des semestres :

- premier semestre : du 1 avril au 30 septembre
- deuxième semestre : du 1 au 31 mars

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de référence.

#### **7.4 Durée de l'offre à commandes**

##### **7.4.1 Période de l'offre à commandes**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées de la date d'émission jusqu'à un an (1) inclusivement; et;

La période pendant laquelle l'offre à commandes est prolongée, si le Canada choisit d'exercer les options prévues dans l'offre à commandes.

#### **7.4.2 Prolongation de l'offre à commandes**

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour quatre (4) périodes supplémentaires d'un (1) an chacune, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes trente (30) jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

#### **7.4.3 Ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG)**

L'offre à commandes (OC) vise à établir la livraison du besoin décrit dans le cadre de l'OC aux utilisateurs désignés, et ce, partout au Canada, sauf dans les zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG) au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut, au Québec et au Labrador. Les produits à livrer dans ces zones devront faire l'objet de marchés distincts, attribués en dehors des offres à commandes subséquentes.

#### **7.4.4 Points de livraisons**

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés les commande subséquentes.

### **7.5 Responsables**

#### **7.5.1 Responsable de l'offre à commandes**

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom : Marie-Claire Fortin  
Titre : Spécialiste en approvisionnement

Services publics et approvisionnement Canada  
Direction de l'approvisionnement en produits pharmaceutiques  
Division de l'équipement scientifique, des produits médicaux et photographiques

Téléphone : 418-571-7258  
Courriel : [Marie-Claire.Fortin@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Marie-Claire.Fortin@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

#### **7.5.2 Autorité technique**

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquent à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquent à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.



### 7.5.3 Représentant de l'offrant

#### 1. Représentant de l'offrant

Nom et numéro de téléphone (avec poste s'il y a lieu) de la personne responsable de ce qui suit :

##### Renseignements généraux

Nom : \_\_\_\_\_

No de téléphone : \_\_\_\_\_ poste: \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

##### Suivi de la livraison

Nom : \_\_\_\_\_

No de téléphone : \_\_\_\_\_ poste: \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

#### 2. Support Technique

Le numéro de téléphone du support technique est: \_\_\_\_\_

### 7.6 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : Santé Canada.

### 7.7 Procédures pour les commandes

**7.7.1** Les commandes subséquentes autorisées dans le cadre de cette offre à commandes devront être passées à l'aide du formulaire 942 dûment remplis et acheminés par télécopieur, par courrier électronique ou par toute autre méthode jugée acceptable aussi bien par l'utilisateur désigné que par l'offrant.

**7.7.2** On ne pourra pas facturer, dans le cadre de cette offre à commandes, les frais engagés avant la réception d'une commande subséquente signée ou un document similaire.

**7.7.3** Si l'utilisateur désigné indique un prix erroné pour un article par erreur ou omission, il incombe à l'offrant de signaler l'erreur à l'utilisateur désigné avant la livraison.

**7.7.4** Toute modification de la commande subséquente originale doivent être soutenu par l'émission du formulaire ultérieur conformément aux modalités et conditions de l'offre à commandes en vigueur au moment de la commande subséquente.

**7.7.5** Les clients peuvent commander des biens par téléphone, télécopieur ou courriel uniquement pour les besoins urgents, mais ils doivent produire une commande ou un document similaire au plus tard le prochain jour ouvrable, pour confirmer la commande de biens.

Les commandes payées par une carte d'achat plutôt que par un autre moyen de paiement précisé dans l'offre à commandes doivent respecter les procédures ci-dessus.

### 7.8 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateur(s) désigné(s) à l'aide des formulaires dûment remplis ou de leurs équivalents, comme il est indiqué aux paragraphes 2 ci-après, ou au moyen de la carte d'achat du Canada (Visa ou MasterCard) pour les besoins de faible valeur.

1. Les commandes subséquentes doivent provenir de représentants autorisés des utilisateurs désignés dans l'offre à commandes. Il doit s'agir de biens ou services ou d'une combinaison de biens et services compris dans l'offre à commandes, conformément aux prix et aux modalités qui y sont précisés.
2. Les formulaires suivants sont disponibles au site Web [Catalogue de formulaires](#) :
  - PWGSC-TPSGC 942 Commande subséquente à une offre à commandes
  - PWGSC-TPGSC 942-2 Commande subséquente à une offre à commandes (Livraison multiple)
  - PWGSC-TPSGC 944 Commande subséquente à plusieurs offres à commandes (anglais seulement)
  - PWGSC-TPSGC 945 Commande subséquente à plusieurs offres à commandes (français seulement)

## 7.9 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 10 000,00\$ (taxes applicables incluses) pour l'utilisateur désigné.

Les besoins individuels dépassant ces montants doivent être soumis au SPAC sous la forme d'une demande assortie des fonds nécessaires (9200) aux fins de traitement.

Le responsable de l'offre à commandes (ou son délégué) peut émettre des commandes subséquentes de plus de 10 000,00 \$.

## 7.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales [2005](#) (2017-06-21), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services;
- d) les conditions générales [2010A](#) (2020-05-28) Conditions générales : biens (complexité moyenne);
- e) l'Annexe A - Besoin;
- f) l'Annexe B - Base de paiement;
- g) l'Annexe C - Liste des produits;
- h) l'Annexe D - Production de rapports sur l'offre à commandes
- i) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_ (*insérer la date de l'offre*).

## 7.11 Attestations et renseignements supplémentaires

### 7.11.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
HT226-213771/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
HT226-213771

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
pv964.HT226-213771/A

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pv964  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **7.12 Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## **7.13 Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE)**

Pendant la période de l'offre à commandes, le Canada peut effectuer la transition vers une SAE afin de traiter et de gérer de façon plus efficace les commandes subséquentes individuelles pour certains ou pour l'ensemble des biens et des services applicables de l'offre à commandes. Le Canada se réserve le droit, à sa propre discrétion, de rendre l'utilisation de la nouvelle solution d'achats électroniques obligatoire.

Le Canada accepte de fournir à l'offrant un préavis de trois mois afin de lui permettre d'adopter les mesures nécessaires en vue d'intégrer l'offre à la SAE. Le préavis comprendra une trousse d'information détaillée décrivant les exigences, ainsi que les orientations et les appuis pertinents.

Si l'offrant décide de ne pas offrir ses biens et ses services par l'intermédiaire de la Solution d'achats électroniques, l'offre à commandes pourrait être mise de côté par le Canada.

## B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### 7.1 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

### 7.2 Clauses et conditions uniformisées

#### 7.2.1 Conditions générales

2010A (2020-05-28), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

*La clause suivante sera insérée si les paiements par carte de crédit sont acceptés par l'offrant.*

L'article 16, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2010A (2020-05-28), Conditions générales - biens (complexité moyenne) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

#### 7.2.2 Conditions générales supplémentaires

##### 7.2.2.1 Exécution des travaux

- 1) L'entrepreneur déclare et atteste ce qui suit :
  - a. il a la compétence pour exécuter les travaux;
  - b. il dispose de tout ce qui est nécessaire pour exécuter les travaux, y compris les ressources, les installations, la main-d'œuvre, la technologie, l'équipement et les matériaux; et
  - c. il a les qualifications nécessaires, incluant la connaissance, les aptitudes, le savoir faire et l'expérience, et l'habileté de les utiliser efficacement pour exécuter les travaux.
- 2) L'entrepreneur doit :
  - a. exécuter les travaux de manière diligente et efficace;
  - b. sauf pour les biens de l'État, fournir tout ce qui est nécessaire pour exécuter les travaux;
  - c. au minimum, appliquer les procédures d'assurance de la qualité et effectuer les inspections et les contrôles généralement utilisés et reconnus dans l'industrie afin d'assurer le degré de qualité exigé en vertu du contrat;
  - d. sélectionner et engager un nombre suffisant de personnes qualifiées;
  - e. exécuter les travaux conformément aux normes de qualité jugées acceptables par le Canada et en pleine conformité avec les spécifications et toutes les exigences du contrat;
  - f. surveiller la réalisation des travaux de façon efficiente et efficace en vue de s'assurer que la qualité de leur exécution est conforme à celle énoncée dans le contrat.

##### 7.2.2.2 Contrats de sous-traitance

L'entrepreneur peut confier en sous-traitance la fourniture des biens ou des services qu'il sous-traite normalement. La sous-traitance n'a pas pour effet de dégager l'entrepreneur de ses obligations en vertu du contrat, ni d'imposer, au Canada des responsabilités envers un sous-traitant. Dans tous les contrats de sous-traitance, l'entrepreneur convient d'obliger les sous-traitants à respecter les mêmes conditions que celles auxquelles il est soumis en vertu du contrat, à moins que l'autorité contractante consente à ce qu'il en soit autrement. Cela exclut les exigences du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi qui ne s'appliquent qu'à l'entrepreneur.

### 7.2.2.3 Harcèlement en milieu de travail

1. L'entrepreneur reconnaît la responsabilité du Canada d'assurer à ses employés un milieu de travail sain et exempt de harcèlement. On peut trouver sur le site Web du Conseil du Trésor une copie de la [Politique sur la prévention et la résolution du harcèlement](#) qui s'applique également à l'entrepreneur.
2. L'entrepreneur ne doit pas, en tant qu'individu, ou en tant qu'entité constituée ou non en personne morale, par l'entremise de ses employés ou de ses sous-traitants, harceler, maltraiter, menacer ou intimider un employé, un entrepreneur ou un autre individu employé par le Canada ou travaillant sous contrat pour celui-ci, ou exercer une discrimination contre lui. L'entrepreneur sera informé par écrit de toute plainte et aura le droit de répondre par écrit. Après avoir reçu la réponse de l'entrepreneur, l'autorité contractante déterminera, à son entière discrétion, si la plainte est fondée et décidera de toute mesure à prendre.

### 7.2.2.4 Accès à l'information

Les documents créés par l'entrepreneur et qui relèvent du Canada sont assujettis aux dispositions de la [Loi sur l'accès à l'information](#). L'entrepreneur reconnaît les responsabilités du Canada en vertu de la [Loi sur l'accès à l'information](#) et doit, dans la mesure du possible, aider le Canada à s'acquitter de ces responsabilités. De plus, l'entrepreneur reconnaît que l'article 67.1 de la [Loi sur l'accès à l'information](#) stipule que toute personne qui détruit, modifie, falsifie ou cache un document ou ordonne à une autre personne de commettre un tel acte, dans l'intention d'entraver le droit d'accès prévu à la [Loi sur l'accès à l'information](#), est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement ou d'une amende, ou les deux.

## 7.3 Durée du contrat

### 7.3.1 Période du contrat

La période du contrat commence à la date de l'attribution du contrat et se termine un an à compter de la date d'acceptation.

### 7.3.2 Date de livraison

La livraison doit se faire dans un délai de quinze (15) jours civils à compter de la date de réception de la commande subséquente à l'offre à commandes.

## 7.4 Instructions pour l'expédition - livraison à destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés :

Rendu droits acquittés (DDP) à la destination indiquée dans le contrat Incoterms® 2010 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

## 7.5 Paiement

### 7.5.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

## 7.5.2 Modalité de paiement

H1000C (2008-05-12), Paiement unique

## 7.5.3 Clauses du Guide des CCUA

C2000C (2007-11-30), Taxes – entrepreneur établi à l'étranger (*si applicable*)

## 7.5.4 Paiement électronique de factures – commande subséquente (*Note à l'offrant : cette clause sera mis à jour en fonction des réponses à la PIÈCE JOINTE 1*)

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement).

## 7.6 Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
  - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse incluse dans la commande subséquente pour attestation et paiement ;
  - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

## 7.7 Assurances

Clause du *Guide des CCUA* G1005C (2016-01-28), Assurance – aucune exigence particulière

## 7.8 Clauses du Guide des CCUA

B7500C (2006-06-16) Marchandises excédentaires

## 7.9 Règlement des différends

- (a) Les parties conviennent de maintenir une communication ouverte et honnête concernant les travaux pendant toute la durée de l'exécution du marché et après.
- (b) Les parties conviennent de se consulter et de collaborer dans l'exécution du marché, d'informer rapidement toute autre partie des problèmes ou des différends qui peuvent survenir et de tenter de les résoudre.
- (c) Si les parties n'arrivent pas à résoudre un différend au moyen de la consultation et de la collaboration, les parties conviennent de consulter un tiers neutre offrant des services de règlement extrajudiciaire des différends pour tenter de régler le problème.

N° de l'invitation - Solicitation No.

HT226-213771/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

HT226-213771

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

pv964.HT226-213771/A

Id de l'acheteur - Buyer ID

pv964

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- 
- (d) Vous trouverez des choix de services de règlement extrajudiciaire des différends sur le site Web Achats et ventes du Canada sous le titre « [Règlement des différends](#) ».

## ANNEXE A

### BESOIN

#### 1. Titre

Détecteurs de radon et analyses

#### 2. Portée

Pour faciliter les projets de recherche actuels et à venir dans le cadre de son Programme sur le radon, Santé Canada doit acheter des détecteurs de radon (ci-après « détecteurs ») incluant les services d'analyse et des résultats d'analyse d'un laboratoire certifié par le Programme national de compétence sur le radon au Canada. Les détecteurs devront être disponibles sur demande, et la quantité nécessaire peut varier d'une année à l'autre. La publication de la présente offre à commandes vise à satisfaire à un besoin continu.

Une fois que Santé Canada aura terminé une enquête sur le radon dans divers endroits occupés par des participants anonymes, les détecteurs seront renvoyés à l'entrepreneur pour être analysés. La fréquence des envois de Santé Canada à l'entrepreneur variera selon les activités d'enquête menées à Santé Canada. L'entrepreneur doit analyser les détecteurs et renvoyer des résultats détaillés conformément aux modalités décrites ci-dessous.

L'achat d'un détecteur doit comprendre le détecteur envoyé à Santé Canada pour la collecte de données de même que l'analyse en laboratoire du détecteur une fois celui-ci renvoyé à l'entrepreneur. Le coût de l'envoi des détecteurs à Santé Canada doit être compris dans le prix du détecteur, mais le coût du renvoi du détecteur à l'entrepreneur en vue de l'analyse ne doit pas être pris en compte. Les détecteurs et les services d'analyse doivent satisfaire à toutes les exigences techniques obligatoires indiquées ci-dessous.

#### 3. Besoin

##### 3.1 Les détecteurs doivent :

- Être des détecteurs de radon approuvés par le PNCR-C
- Effectuer des mesures à long terme du radon (91 jours ou plus)
- Être des détecteurs de type trace alpha
- Être scellés individuellement
- Être étiquetés avec un code à barres unique pouvant être utilisé par Santé Canada pour la numérisation et le traitement sans ouvrir l'emballage scellé (le code à barres doit être compatible avec un lecteur de codes à barres Wasp WLS9500 ou Wasp WDI4700 fonctionnant sous Microsoft Windows [documents Excel et Access])
- Être stables et demeurer fonctionnels pendant au moins dix-huit (18) mois après l'acceptation de la livraison
- Pouvoir réaliser les analyses décrites au point 3.3
- Être livrés à Santé Canada dans les quinze (15) jours ouvrables suivant la réception d'un document de commande dans le cadre de l'offre à commandes

##### Adresse de livraison

À l'attention de : (*À préciser après l'attribution du marché*)



---

Santé Canada  
Bureau de la radioprotection  
775, chemin Brookfield  
Ottawa (Ontario) K1A 1C1

### **3.2 Le laboratoire de l'entrepreneur doit :**

- Être un laboratoire certifié PNCR-C
- Être accrédité selon la norme ISO/CEI 17025, *Laboratoires d'étalonnages et d'essais*

### **3.3 Services d'analyse**

Une fois que Santé Canada aura terminé une enquête sur le radon, les détecteurs à analyser seront renvoyés à l'entrepreneur aux frais de Santé Canada. Un courriel auquel on aura joint une feuille de calcul Microsoft Excel 2010 contenant les renseignements ci-dessous (une copie imprimée sera fournie au besoin) sera aussi envoyé à l'entrepreneur.

- Code de Santé Canada du participant
- Code à barres du détecteur de traces alpha
- Date et heure du début de l'analyse
- Date et heure de la fin de l'analyse
- Salle de déploiement
- Étage de déploiement
- Durée (en heures ou en jours)

L'identité et l'adresse du domicile du participant ne seront pas divulguées. Aucun renseignement personnel ne sera fourni.

Santé Canada peut demander une nouvelle analyse à sa discrétion si nécessaire deux (2) ans suivant la première analyse. Par conséquent, l'entrepreneur doit conserver les détecteurs pendant deux (2) ans avant leur élimination.

### **3.4 Exigences en matière d'informations sur l'analyse**

L'entrepreneur doit analyser les détecteurs et saisir des résultats détaillés dans la feuille de calcul fournie dans les quinze (15) jours ouvrables. Lors de la transmission des rapports sur les résultats de l'analyse du radon à Santé Canada, les données suivantes doivent ajoutées dans la feuille de calcul Microsoft Excel 2010 décrite ci-dessus et renvoyées à Santé Canada par courriel :

- Exposition (kBq\*h/m<sup>3</sup>)
- Erreur d'exposition (kBq\*h/m<sup>3</sup>)
- Concentration de radon (Bq/m<sup>3</sup>)
- Erreur de concentration de radon (Bq/m<sup>3</sup>)

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

Le prix comprend tous les composants et services requis pour répondre aux exigences obligatoires spécifiées dans l'**ANNEXE A - Besoin**, y compris tous les frais d'expédition et de livraison lors de l'achat. Droits de douane inclus, TPS/TVH en sus, s'il y a lieu. Les frais de retour des détecteurs au laboratoire ne sont pas inclus et seront à la charge de Santé Canada.

Le prix des détecteurs de radon comprend l'analyse en laboratoire et la possibilité pour Santé Canada de demander une nouvelle analyse à sa discrétion jusqu'à deux (2) ans après la première analyse.

TABLEAU 1 - BESOIN – ANNÉE 1						
PRIX UNITAIRES FERMES TOUT INCLUS						
Item # (A)	Description (B)	Quantité (C)	Unité de mesure (D)	Prix unitaire ferme incluant la livraison (E)	Prix unitaire ferme moyen (F)	Calcul du prix évalué à des fins d'évaluation uniquement (G)
1	Détecteurs de radon et services, conformément à l'Annexe A - Année 1 (les dates seront insérées à l'émission de l'offre à commandes)	De 10 à 100 unités	chaque	_____ \$	Somme des prix unitaires fermes E divisée par 3	Prix unitaire ferme moyen de la colonne F x 1000
		De 101 à 500 unités	chaque	_____ \$		
		De 501 à 1000 unités	chaque	_____ \$		

TABLEAU 2 - BESOIN – ANNÉE 2 (option)						
PRIX UNITAIRES FERMES TOUT INCLUS						
Item # (A)	Description (B)	Quantité (C)	Unité de mesure (D)	Prix unitaire ferme incluant la livraison (E)	Prix unitaire ferme moyen (F)	Calcul du prix évalué à des fins d'évaluation uniquement (G)
2	Détecteurs de radon et services, conformément à l'Annexe A - Année 2 <i>(les dates seront insérées à l'émission de l'offre à commandes)</i>	De 10 à 100 unités	chaque	\$	Somme des prix unitaires fermes E divisée par 3	Prix unitaire ferme moyen de la colonne F x 1000
		De 101 à 500 unités	chaque	\$		
		De 501 à 1000 unités	chaque	\$		

TABLEAU 3 - BESOIN – ANNÉE 3 (option)						
PRIX UNITAIRES FERMES TOUT INCLUS						
Item # (A)	Description (B)	Quantité (C)	Unité de mesure (D)	Prix unitaire ferme incluant la livraison (E)	Prix unitaire ferme moyen (F)	Calcul du prix évalué à des fins d'évaluation uniquement (G)
3	Détecteurs de radon et services, conformément à l'Annexe A - Année 3 <i>(les dates seront insérées à l'émission de l'offre à commandes)</i>	De 10 à 100 unités	chaque	\$	Somme des prix unitaires fermes E divisée par 3	Prix unitaire ferme moyen de la colonne F x 1000
		De 101 à 500 unités	chaque	\$		
		De 501 à 1000 unités	chaque	\$		

TABLEAU 4 - BESOIN – ANNÉE 4 (option)						
PRIX UNITAIRES FERMES TOUT INCLUS						
Item # (A)	Description (B)	Quantité (C)	Unité de mesure (D)	Prix unitaire ferme incluant la livraison (E)	Prix unitaire ferme moyen (F)	Calcul du prix évalué à des fins d'évaluation uniquement (G)
4	Détecteurs de radon et services, conformément à l'Annexe A - Année 4 <i>(les dates seront insérées à l'émission de l'offre à commandes)</i>	De 10 à 100 unités	chaque	_____ \$	Somme des prix unitaires fermes E divisée par 3	Prix unitaire ferme moyen de la colonne F x 1000
		De 101 à 500 unités	chaque	_____ \$		
		De 501 à 1000 unités	chaque	_____ \$		

TABLEAU 5 - BESOIN – ANNÉE 5						
PRIX UNITAIRES FERMES TOUT INCLUS						
Item # (A)	Description (B)	Quantité (C)	Unité de mesure (D)	Prix unitaire ferme incluant la livraison (E)	Prix unitaire ferme moyen (F)	Calcul du prix évalué à des fins d'évaluation uniquement (G)
5	Détecteurs de radon et services, conformément à l'Annexe A - Année 5 <i>(les dates seront insérées à l'émission de l'offre à commandes)</i>	De 10 à 100 unités	chaque	_____ \$	Somme des prix unitaires fermes E divisée par 3	Prix unitaire ferme moyen de la colonne F x 1000
		De 101 à 500 unités	chaque	_____ \$		
		De 501 à 1000 unités	chaque	_____ \$		

Tableau 6: Prix total de l'offre global pour évaluation :

Item	Description	Colonne (G) Total des Tableaux 1 à 5
1	Tableau 1 - Besoin – Année 1- Prix évalué	_____ \$
2	Tableau 2 – Besoin - Année 2 – option – Prix évalué	_____ \$
3	Tableau 3 - Besoin – Année 3 – option – Prix évalué	_____ \$
4	Tableau 4 - Besoin – Année 4 – option – Prix évalué	_____ \$
5	Tableau 5 - Besoin – Année 5 – option – Prix évalué	_____ \$
6	Prix total de l'offre global (Somme du total de la colonne G du tableau 1-5)	_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
HT226-213771/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
HT226-213771

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
pv964.HT226-213771/A

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pv964  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## ANNEXE C

### LISTE DES PRODUITS

*Note : Les offrants peuvent ajouter des lignes aux listes au besoin*

Nom du produit	Modèle/no de la pièce	Nom du manufacturier

## ANNEXE D

### PRODUCTION DE RAPPORTS SUR L'OFFRE À COMMANDES

Instructions pour la soumission de données d'utilisation. L'entrepreneur doit envoyer par courriel les renseignements indiqués ci-dessous sous la forme d'une feuille de calcul électronique dans le format ci-dessous, à l'adresse suivante :

[marie-claire.fortin@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:marie-claire.fortin@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Le rapport doit comprendre au moins les éléments suivants :

- Le numéro d'offre à commandes pour lequel les données sont soumises;
- L'utilisateur désigné;
- La période pour laquelle les données ont été accumulées (date de début à date de fin);
- La date de début et la date de fin de l'offre à commandes;
- Description des articles et quantité commandée;
- Unité de mesure;
- Valeur des commandes individuelles; et
- Les dépenses totales par période de rapport et à ce jour, par ministère.

Offre à commandes (OC) (Inscrire le numéro de l'offre à commandes)		Date de début de l'OC (JJ/MM/AAAA)	Date de fin de l'OC (JJ/MM/AAAA)
Valeur totale à ce jour (\$)	Valeur totale pour la période de déclaration (\$)	Début de la période de déclaration (JJ/MM/AAAA)	Fin de la période de rapport (JJ/MM/AAAA)

Description des articles	Quantité	Unité de mesure (chaque unité, boîtes, etc.)	Valeur de la commande (TPS/TVH non incluse)

REMARQUE: UN FICHIER AU FORMAT MICROSOFT EXCEL À DES FINS DE PRODUCTION DE RAPPORT EST DISPONIBLE PAR ÉLECTRONIQUE SUR DEMANDE PAR E-MAIL À L'AUTORITÉ CONTRACTANTE.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
HT226-213771/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
HT226-213771

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
pv964.HT226-213771/A

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pv964  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## PIÈCE JOINTE 1

### INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement).



## PIÈCE JOINTE 2

### CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUE OBLIGATOIRES

Les critères suivants sont les critères d'évaluation technique obligatoires qui seront utilisés pour évaluer les échantillons préalables à l'émission fournis avec l'offre.

Bien que les offrants doivent proposer des produits répondant à toutes les spécifications décrites à l'Annexe A - Besoin, les offres et les échantillons seront évalués sur la base des exigences techniques suivantes. Le simple fait d'indiquer que les critères sont remplis ne suffit pas. Toute proposition qui ne démontre pas clairement la conformité avec chacune des exigences techniques énumérées dans le tableau de conformité technique sera considérée comme non conforme.

Indépendamment de l'évaluation, si l'offrant se voit émettre une offre à commandes, les troussees fournies pendant la période de l'offre à commandes doivent répondre à l'exigence de l'**Annexe A- Besoin**.

Tableau de conformité technique

ITEM	CRITÈRE	JUSTIFICATION EXIGÉE	RÉFÉRENCE À LA JUSTIFICATION
CO1	Chaque détecteur doit être scellé individuellement et porter un code à barres unique pouvant être numérisé à travers l'emballage scellé au moyen d'un lecteur de codes à barres Wasp WLS9500 ou Wasp WDI4700 fonctionnant sous Microsoft Windows (documents Excel et Access).	Deux (2) détecteurs	
CO2	Les détecteurs doivent être de type traces alpha et approuvés par le PNCR-C.	L'offrant doit fournir une preuve d'approbation.  <i>Le Canada peut vérifier la conformité en consultant la liste officielle des appareils de mesure du radon répertoriés sur le site Web du PNCR-C</i>	
CO3	Le laboratoire doit être certifié PNCR-C	L'offrant doit fournir une preuve de certification émise par le PNCR-C qui inclut le nom du laboratoire et une date d'expiration égale ou supérieure de la date de clôture de la DOC.	

N° de l'invitation - Solicitation No.  
HT226-213771/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
HT226-213771

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
pv964.HT226-213771/A

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pv964  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

		<i>Le Canada peut vérifier si le laboratoire fait partie des laboratoires certifiés sur le site Web du PNCR-C.</i>	
CO4	Le laboratoire d'analyse doit être accrédité selon la norme ISO/CEI 17025, <i>Laboratoires d'étalonnages et d'essais.</i>	L'offrant doit fournir une preuve d'accréditation.  <i>Le Canada peut vérifier si le laboratoire est répertorié dans le répertoire du Programme d'accréditation du Conseil canadien des normes (CCN) pour les laboratoires d'essais et d'étalonnage.</i>	

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
HT226-213771/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
HT226-213771

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
pv964.HT226-213771/A

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pv964  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PIÈCE JOINTE 3

LISTE COMPLETE DES ADMNINSTRATEURS

Nom	Position

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
HT226-213771/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
HT226-213771

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
pv964.HT226-213771/A

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pv964  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

#### PIÈCE JOINTE 4

#### FORMULAIRE D'ATTESTATION DU FABRICANT ORIGINAL DE MATÉRIEL (FOM)

Formulaire d'attestation du fabricant original de matériel (FOM)	
Ce formulaire vise à confirmer que le fabricant original de matériel (FOM) nommé ci-dessous a autorisé l'offrant nommé ci-dessous à fournir et à maintenir ses produits dans le cadre de l'offre à commandes attribuée à la suite de la demande d'offre à commandes indiquée ci-dessous	
Nom du constructeur FOM	
Signature du signataire autorisé du FOM	
Nom en caractères d'imprimerie du signataire autorisé du FOM	
Titre en caractères d'imprimerie du signataire autorisé du FOM	
Adresse du signataire autorisé du FOM	
No de téléphone du signataire autorisé du FOM	
No de télécopieur du signataire autorisé du FOM	
Titre en caractères d'imprimerie	
Date de signature	
Numéro de la demande d'offre à commandes	
Nom de l'offrant	

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
HT226-213771/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
HT226-213771

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
pv964.HT226-213771/A

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pv964  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## PIÈCE JOINTE 5

### AUTRES INFORMATIONS À FOURNIR AVEC L'OFFRE

*(à remplir par l'offrant)*

#### 1. Représentant de l'offrant

Nom et numéro de téléphone (avec poste s'il y a lieu) de la personne responsable de ce qui suit :

##### Renseignements généraux

##### Suivi de la livraison

Nom : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

No de téléphone : \_\_\_\_\_ poste: \_\_\_\_\_

No de téléphone : \_\_\_\_\_ poste: \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

#### 2. Support Technique

Le numéro de téléphone du support technique est: \_\_\_\_\_